

Quel étourdi, cet Ajja ! (French)

Ajja s'apprête à partir faire sa promenade du soir. Mais il oublie parfois ses affaires. Heureusement, Sujju est là pour l'aider. Ce livre explore le concept des contraires.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



Quel étourdi, cet Ajja !

Author: Arundhati Venkatesh

Illustrator: Bhavana Vyas Vipparthi

Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Story Attribution:

This story: Quel étonné, cet Ajja ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Absent-minded Ajja](#)', by [Arundhati Venkatesh](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Rabbits flying with an umbrella](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Baby rabbit greeting her grandfather](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Grandfather looking at the storm](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Grandfather reaching out for a jar](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Grandfather emptying his bag](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Grandfather throwing books](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Grandfather throwing clothes out of a basket](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Grandfather throwing clothes out of a cupboard](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Grandfather thinking to himself](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Grandfather checking a rotten pumpkin](#) by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Baby rabbit giving the umbrella to her grandfather](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Grandfather waving at the family](#), by [Bhavana Vyas Vipparthi](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>